

Bluetooth speaker

Bluetooth-högtalare

Bluetooth-høyttaler

Bluetooth-kaiutin

Bluetooth-Lautsprecher



Art.no

38-5477

Model

MW-1328

Ver. 20130222

clas ohlson

Bluetooth speaker

Art.no 38-5477 Model MW-1328

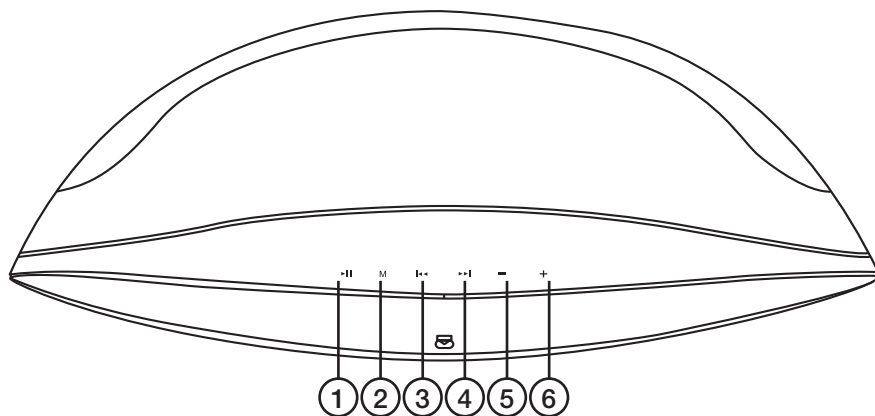
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Safety

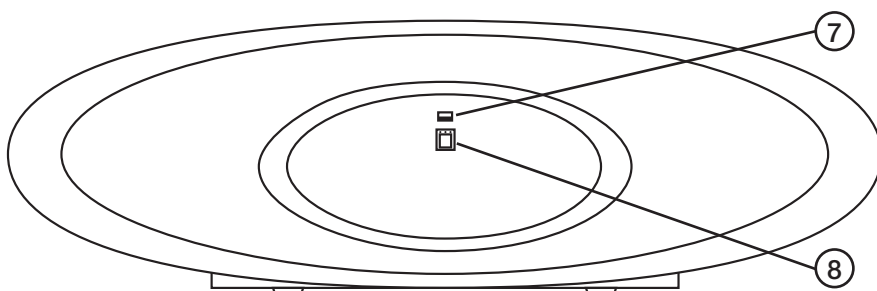
- Do not place the Bluetooth speaker where it could fall into water or other liquids. Do not place any objects which contain liquid onto the product such as vases, drinks, etc.
- Never subject the Bluetooth speaker to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Do not place the Bluetooth speaker on soft surfaces such as beds, sofas or blankets; as the ventilation openings might become obstructed.
- The Bluetooth speaker should not be placed in a confined space such as a cupboard or on a shelf which restricts air flow.
- The Bluetooth speaker must only be connected to a standard domestic 100–240 V, 50–60 Hz electrical supply.
- The standby switch on the remote control does not disconnect the product from the power supply.
- Disconnect the Bluetooth speaker from the power supply by unplugging it from the wall socket. Make sure that the wall socket and plug are easily accessible.
- Do not abuse the adaptor's mains lead. Do not carry the adaptor by its mains lead. Grasp and pull the plug and not the mains lead when unplugging the product. Make sure that the mains lead does not come into contact with heat, sharp edges or is crushed.
- Unplug the mains adaptor from the wall socket if there is a thunderstorm risk.
- This product is intended for indoor use only.
- Never attempt to tamper with or modify the Bluetooth speaker in any way.
- Do not use the Bluetooth speaker if it is in any way damaged or does not function correctly.
- Never use accessories which are not recommended by the manufacturer.
- The Bluetooth speaker should only be repaired by qualified service technicians using original parts.

Buttons and functions

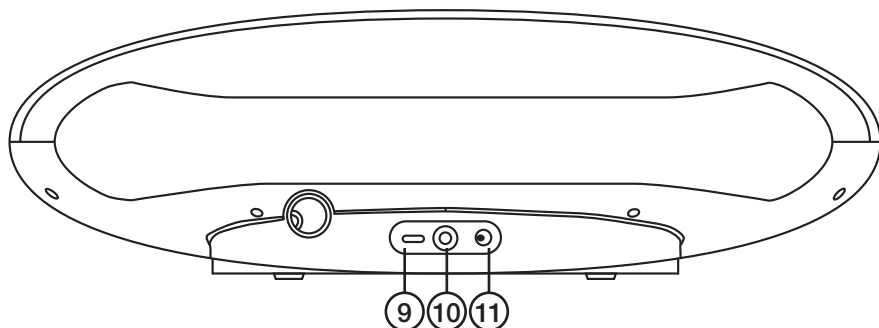
Speaker



1. [▶||] I standby mode: Press once for Bluetooth, press again to return to standby mode. Playback mode: Press to select play/pause (expect a slight delay in the playback/pause function after pressing). Remember that you must unplug the Bluetooth speaker in order to completely isolate it from your electrical network.
2. [M] Bluetooth or aux-in mode
3. [◀◀] Press for previous track. Hold down for fast rewind.
4. [▶▶] Press for next track. Hold down for fast forward.
5. [-] Hold down to reduce volume
6. [+] Hold down to increase volume



7. LED indicator
8. IR receiver

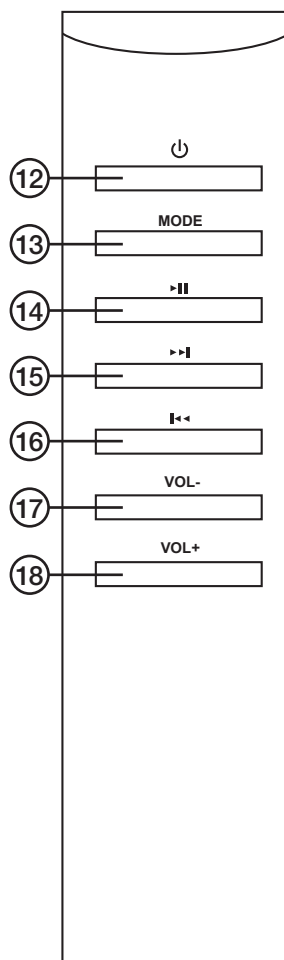


- 9. USB port for charging electronic devices.
- 10. AUX-IN: 3.5 mm audio jack
- 11. Adaptor lead socket

Remote Control

- Remote control batteries: 2 x AAA/LR03.
- Slide the battery cover downwards and insert batteries.
- Note the polarity markings in the battery compartment to ensure correct insertion.
- Refit the battery cover.
- Never mix old and new batteries. Never mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Remove the batteries if the remote control is not to be used for a long period.

- 12. [⏻] Press once for Bluetooth, press again to return to standby mode. Remember that you must unplug the Bluetooth speaker in order to completely isolate it from your electrical network.
- 13. [MODE] Bluetooth or AUX-IN mode
- 14. [▶||] Play/pause (expect a slight delay in the playback/pause function after pressing).
- 15. [▶▶I] Press for next track. Hold down for fast forward.
- 16. [I◀◀] Press for previous track. Hold down for fast rewind.
- 17. [VOL-] Hold down to reduce volume
- 18. [VOL+] Hold down to increase volume



Remote control tips:

- Point the remote control directly at the Bluetooth speaker, making sure that you are within range (max 3 m).
- If either the Bluetooth speaker or remote control is exposed to strong sunlight the signals between them may be blocked.

Operating instructions

1. Connect the mains lead to the adaptor and then connect the adaptor lead to the Bluetooth speaker.
2. Plug the adaptor into a wall socket.
3. The Bluetooth speaker's LED indicator (7) will show red to indicate that it is in standby mode.

Bluetooth playback

Note: The Bluetooth speaker may only be synced to one device at a time.

1. Press [▶||]. The LED indicator will flash blue which indicates that the speaker is available for pairing.
2. Activate Bluetooth on the device to be paired and place it into search mode.
3. The Bluetooth speaker will appear as "MW-1328BT" on your device. Select this as the device to be connected. Refer to your device's instruction manual if you are unsure. **Note:** If you are prompted to enter a PIN code, you should enter "0000" (four noughts). Certain devices may even require you to approve the connection.
4. Once connection has been established the speaker's LED will show a steady blue.
5. Start playback on the paired device.
6. Adjust the volume both on the device and speaker to achieve the desired volume level.

Aux-in playback

1. Press [▶||]. The LED indicator will flash blue which indicates that it is available for pairing.
2. Press [M] until the LED indicator is a steady green.
3. Connect your device to the 3.5 mm AUX IN jack (10) on the speaker's back panel.
4. Start playback on the device.
5. Adjust the volume both on the device and speaker to achieve the desired volume level.

Note: The [▶||], [▶▶I] and [I◀◀] controls on the speaker will not work as long as your device is connected to the AUX IN jack. Playback must be controlled from the connected device.

Care and maintenance

Cleaning

Clean the Bluetooth speaker using a lightly moistened cloth. Only use mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Storage

- Unplug the adaptor from the wall socket if the product is not be used for an extended period. Store the Bluetooth speaker in a dry, dust-free area.
- Remove the remote's batteries.

Troubleshooting guide

The Bluetooth speaker will not switch on.	• Make sure that the adaptor and its leads are undamaged and are securely connected to the wall socket and the speaker. • Check that the wall socket is live.
Poor sound or no sound during Bluetooth playback.	• Adjust the volume both on the device and speaker. • Make sure that the Bluetooth connection is functioning properly. • Test the playback from your external device before connecting it. • Try playback using another file or format e.g. MP3. The file you are attempting to play may be incompatible or corrupted. • Make sure that no other Bluetooth device is already connected. • Make sure that the Bluetooth device is within range of the speaker (max 10 m).
Poor sound or no sound during AUX-IN playback.	• Make sure that the 3.5 mm audio cable is undamaged and securely connected to the device and the speaker. • Check the volume on the connected device and the speaker. • Test the playback from your external device before connecting it. • Try playback using another file or format e.g. MP3. The file you are attempting to play may be incompatible or damaged.

The remote control doesn't work	• The remote's batteries may be flat. Change batteries if necessary. • Point the remote control directly at the Bluetooth speaker making sure that you are within range (max 3 m). • If either the Bluetooth speaker or remote control is exposed to strong sunlight the signals between them may be blocked.
The Bluetooth speaker freezes or does not operate correctly.	• Try disconnecting the speaker from the mains completely by unplugging it from the wall socket. Then reconnect the plug back into the wall socket.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

Power supply	100–240 V, 50 Hz
AC/DC adaptor	Input 100–240 V AC, 50 Hz Output 12 V DC, 3000 mA
Speaker 2.1	1 x 30 W + 2 x 4 W
Size	42 x 16 x 13 cm

Bluetooth-högtalare

Art.nr 38-5477

Modell MW-1328

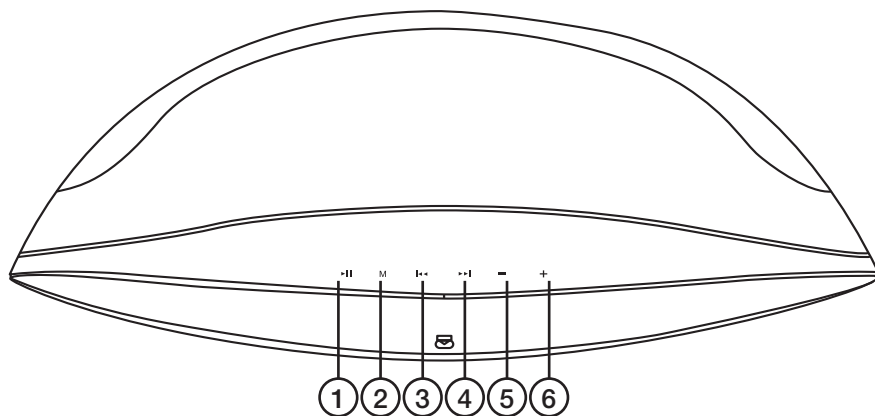
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

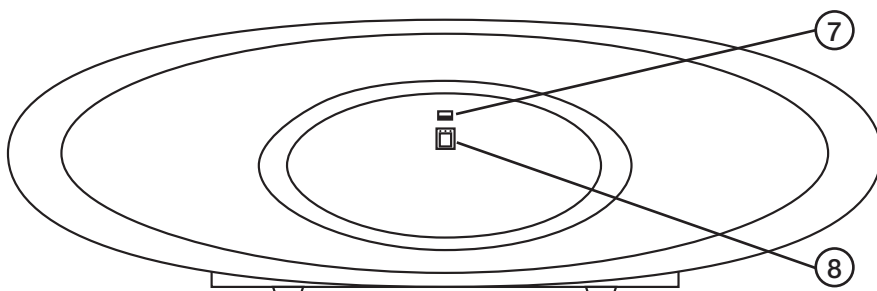
- Placera inte Bluetooth-högtalaren så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inte heller några föremål som innehåller vätska på högtalaren, t.ex. en blomvas eller dryck.
- Utsätt aldrig Bluetooth-högtalaren för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Placera inte Bluetooth-högtalaren på sängen, i en soffa eller på en filt, detta gör att ventilationsöppningarna blockeras.
- Bluetooth-högtalaren ska inte heller stå för trångt t.ex. i ett skåp eller i en bokhylla där luften hindras från att cirkulera fritt.
- Bluetooth-högtalaren får endast anslutas till ett vägguttag med 100–240 V, 50–60 Hz.
- Standbyomkopplaren på fjärrkontrollen skiljer inte högtalaren från elnätet.
- Bryt strömmen till Bluetooth-högtalaren genom att dra stickproppen ur vägguttaget. Stickproppen måste vara lättåtkomlig.
- Misshandla inte batterieliminators nätsladd. Bär aldrig batterieliminators i nätsladden. Ryck inte i sladden utan dra i stickproppen när du bryter strömmen. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med värme, vassa kanter eller kläms på något sätt.
- Dra ur nätkabeln ur vägguttaget om risk för åska föreligger.
- Bluetooth-högtalaren är endast avsedd för inomhusbruk.
- Försök inte ta isär Bluetooth-högtalaren, modifiera eller ändra den på något sätt.
- Använd inte Bluetooth-högtalaren om den på något sätt är skadad eller inte fungerar som den ska.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Bluetooth-högtalaren får endast repareras med originalreservdelar av kvalificerad servicepersonal.

Knappar och funktioner

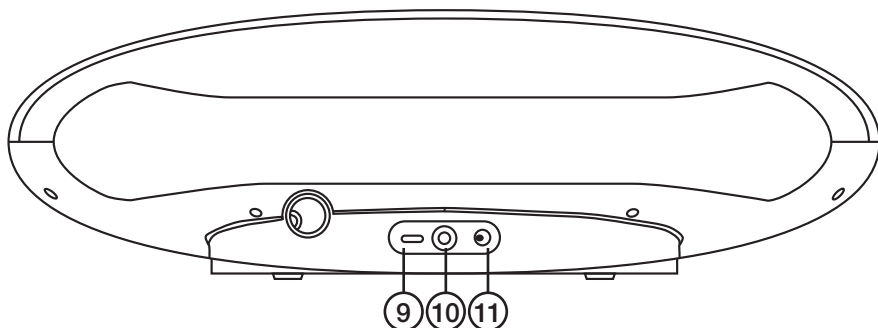
Högtalare



1. [▶||] I standbyläge: Tryck för att välja Bluetooth-läge, tryck igen för att återgå till standbyläge. Under uppspelning: Tryck för att välja play/pause (viss fördröjning kan förekomma innan uppspelningen startar eller stoppar när play/pause trycks). Tänk på att du måste dra ut nätkabeln från vägguttaget för att helt skilja Bluetooth-högtalaren från elnätet.
2. [M] Val av Bluetooth- eller aux in-läge
3. [◀◀] Tryck för att spela upp föregående spår, håll kvar för att snabbspola bakåt.
4. [▶▶] Tryck för att spela upp nästa spår, håll kvar för att snabbspola framåt.
5. [-] Håll kvar för att sänka volymen
6. [+] Håll kvar för att öka volymen



7. LED-indikator
8. IR-sensor, mottagare för fjärrkontrollens signaler

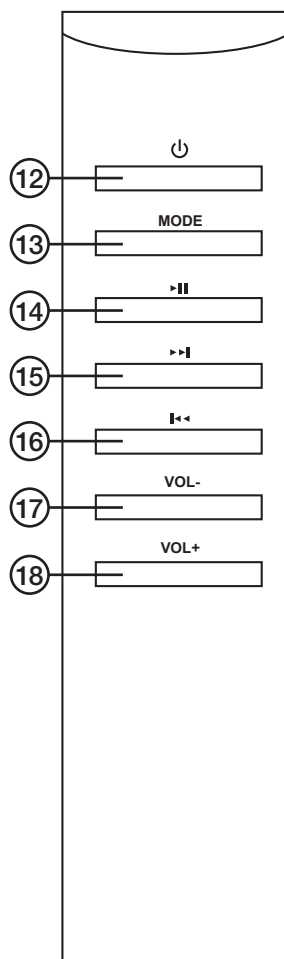


- 9. USB-uttag för laddning av externa enheter
- 10. AUX-IN: 3,5 mm ljudingång
- 11. Anslutning för batterieleminatorns nätkabel

Fjärrkontroll

- Fjärrkontrollen drivs av 2 x AAA/LR03-batterier.
- Dra batteriluckan på fjärrkontrollens baksida nedåt och sätt i batterier.
- Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
- Sätt tillbaka batteriluckan.
- Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte heller laddningsbara med ej laddningsbara batterier.
- Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under en längre period.

- 12. [⏻] Tryck för att välja Bluetooth-läge, tryck igen för att återgå till standbyläge. Tänk på att du måste dra ut nätkabeln från vägguttaget för att helt skilja Bluetooth-högtalaren från elnätet.
- 13. [MODE] Välj Bluetooth- eller AUX-IN-läge
- 14. [▶||] Play/pause (viss fördröjning kan förekomma innan uppspelningen startar eller stoppar när play/pause trycks).
- 15. [▶▶|] Tryck för att spela upp nästa spår, håll kvar för att snabbspola framåt.
- 16. [|◀◀] Tryck för att spela upp föregående spår, håll kvar för att snabbspola bakåt.
- 17. [VOL-] Håll kvar för att sänka volymen
- 18. [VOL+] Håll kvar för att öka volymen



När du använder fjärrkontrollen, tänk på detta:

- Rikta fjärrkontrollen rakt mot Bluetooth-högtalaren och se till att avståndet inte är för långt, max 3 m.
- Om Bluetooth-högtalaren eller fjärrkontrollen utsätts för starkt solljus kan detta blockera signalerna från att nå fram.

Användning

1. Anslut nätkabeln till batterieliminatort och batterieliminators kabel till Bluetooth-högtalaren.
2. Anslut nätkabeln till ett vägguttag.
3. Bluetooth-högtalarens LED-indikator (7) lyser med rött sken vilket indikerar standbyläge.

Uppspelning från extern enhet via Bluetooth

Obs! När Bluetooth-högtalaren är ansluten till en enhet kan den inte anslutas till andra enheter samtidigt.

1. Tryck [►||]. LED-indikatorn blinkar med blått sken vilket indikerar att högtalaren är i sökbart läge.
2. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska paras ihop med Bluetooth-högtalaren och sätt enheten i sökbart läge.
3. När Bluetooth-högtalaren visas på din enhet, den heter "MW-1328BT", väljer du den och ansluter din enhet till Bluetooth-högtalaren. Se bruksanvisningen till din enhet om du är osäker. **Obs!** Om du ombeds att ange PIN-kod på din enhet anger du "0000" (4 nollor). På vissa enheter måste du dessutom godkänna anslutningen.
4. När kontakt upprättats lyser LED-indikatorn med fast blått sken.
5. Starta uppspelningen på din enhet.
6. Justera volymen på din enhet och på Bluetooth-högtalaren till önskad nivå.

Uppspelning från extern enhet via AUX-IN

1. Tryck [►||]. LED-indikatorn blinkar med blått sken vilket indikerar att högtalaren är i sökbart läge.
2. Tryck [M] så att LED-indikatorn lyser med fast, grönt sken.
3. Anslut din externa enhet till 3,5 mm AUX IN-ingången (10) på Bluetooth-högtalarens baksida.
4. Starta uppspelningen på din externa enhet.
5. Justera volymen på din enhet och på Bluetooth-högtalaren till önskad nivå.
Obs! [►||], [►►I] och [I◄◄] på Bluetooth-högtalaren fungerar inte för att kontrollera uppspelningen när din externa enhet är ansluten via AUX IN. Kontrollera uppspelningen från din externa enhet.

Skötsel och underhåll

Rengöring

Rengör Bluetooth-högtalaren med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Förvaring

- Dra ur batterieliminatorsnätkabel ur vägguttaget om Bluetooth-högtalaren inte ska användas under en längre period. Förvara högtalaren på en torr, dammfri plats.
- Ta ur fjärrkontrollens batterier.

Felsökningsschema

Det går inte att slå på Bluetooth-högtalaren.	• Försäkra dig om att batterieliminatorsnätkabeln är helt och ordentligt ansluten till vägguttaget och till Bluetooth-högtalaren. • Finns det ström i vägguttaget?
Dåligt eller inget ljud vid uppspelning via Bluetooth.	• Kontrollera volymen på din enhet och på Bluetooth-högtalaren. • Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd. • Prova att spela upp musik från din enhet utan att den är ansluten till Bluetooth-högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar. • Prova att byta till en annan fil, den du försöker spela upp kan vara skadad. • Försäkra dig om att ingen annan trådlös utrustning stör Bluetooth-anslutningen. • Se till att ansluten enhet inte befinner sig för långt ifrån Bluetooth-högtalaren, max 10 m.
Dåligt eller inget ljud vid uppspelning från extern enhet via AUX-IN.	• Försäkra dig om att 3,5 mm-kabeln är hel och ordentligt ansluten till Bluetooth-högtalaren och till din externa enhet. • Kontrollera volymen på din externa enhet och på Bluetooth-högtalaren. • Prova att spela upp musik från din externa enhet utan att den är ansluten till Bluetooth-högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar. • Prova att byta till annan fil, den fil du försöker spela upp kan vara skadad.

Fjärrkontrollen fungerar inte.	- Fjärrkontrollens batterier kan vara förbrukade, byt batterier vid behov. - Rikta fjärrkontrollen rakt mot Bluetooth-högtalaren och se till att avståndet inte är för långt, max 3 m. - Om Bluetooth-högtalaren eller fjärrkontrollen utsätts för starkt solljus kan detta blockera signalerna från att nå fram.
Bluetooth-högtalaren låser sig eller fungerar onormalt på annat sätt.	Prova att helt bryta strömmen till Bluetooth-högtalaren genom att dra batterieliminators nätkabel ur vägguttaget. Sätt sedan i kabeln i vägguttaget igen.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Nätanslutning	100–240 V, 50 Hz
Batterieliminators	Input 100–240 V AC, 50 Hz Output 12 V DC, 3000 mA
Högtalare 2.1	1 x 30 W + 2 x 4 W
Mått	42 x 16 x 13 cm

Bluetooth-høytaler

Art. nr. 38-5477 Modell MW -1328

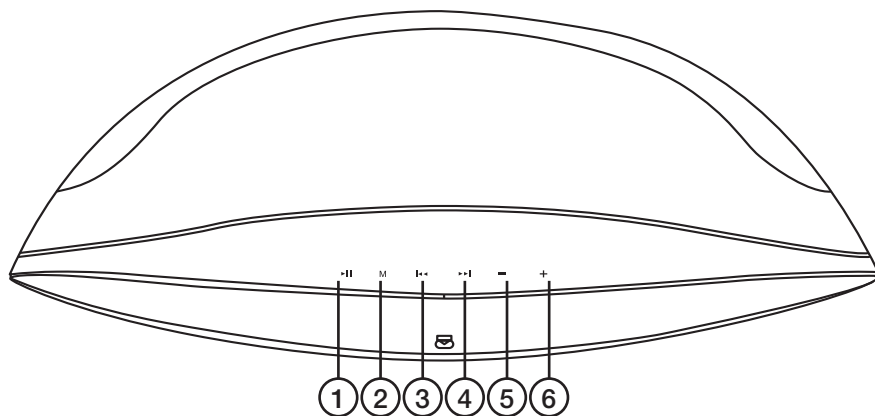
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

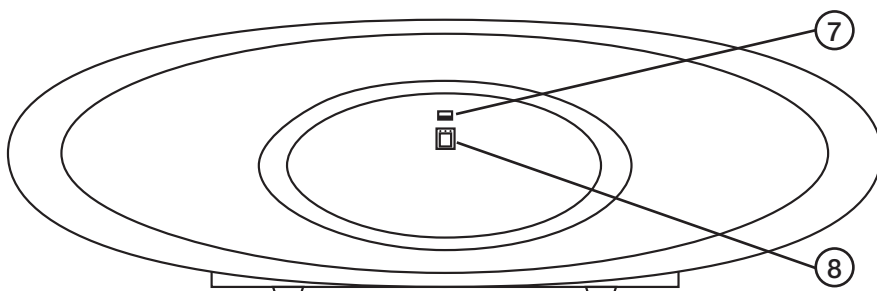
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske. Plasser aldri produktet nær gjenstander som kan føre til at væske skylles over det.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete miljøer, sterke vibrasjoner eller støt.
- Plasser ikke høytaleren på sengen, i sofaen eller på andre myke underlag. Det kan føre til at ventilasjonsåpningene blir blokkert.
- Høytaleren må ha luft rundt seg. Den må ikke plasseres i et skap, i en trang bokhylle el. l. hvor luften ikke kan sirkulere fritt rundt den.
- Bluetooth-høytaleren skal kun kobles til et strømuttak med 100–240 V, 50–60 Hz.
- Standbybryteren på apparatet stenger ikke apparatet fra strømmettet.
- Produktet gjøres strømløst ved at støpselet trekkes ut av strømuttaket. Apparatets støpsel må være lett tilgjengelig.
- Påse at ikke strømledningen skades. Bær aldri produktet eller batterieliminatoren i strømledningen. Trekk i selve støpselet og ikke i ledningen når strømmen skal brytes. Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter eller annet som kan skade den.
- Ved fare for tordenvær skal støpselet trekkes ut av strømuttaket.
- Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.
- Produktet må ikke modifiseres eller endres på.
- Bruk ikke høytaleren hvis den er skadet eller ikke fungerer som den skal.
- Bruk kun reservedeler som er anbefalt av produsenten.
- Produktet må kun repareres av kyndig servicepersonell og med originale reservedeler.

Knapper og funksjoner

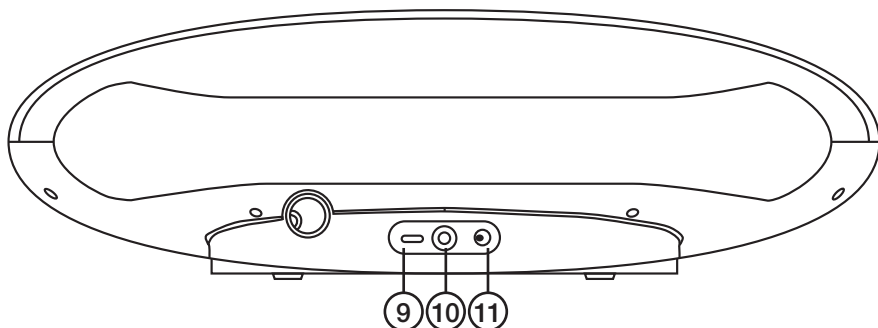
Høyttaler



1. [▶▶] I standbymodus: Trykk for å velge Bluetooth-modus, trykk igjen for å gå tilbake til standbymodus. Under avspilling: Trykk for å velge play eller pause (det kan være en viss forsinkelse før avspillingen starter eller stopper når knappen trykkes inn). Husk at støpselet må trekkes ut av strømuttaket for at Bluetooth-høyttaleren skal bli koblet fra strømnettet.
2. [M] Valg av Bluetooth- eller aux in-modus
3. [◀◀] Trykk for å spille av det foregående sporet. Hold knappen inne for hurtigspoling bakover.
4. [▶▶] Trykk for å spille av det neste sporet. Hold knappen inne for hurtigspoling fremover.
5. [-] Holdes inne for å senke volumet
6. [+] Holdes inne for å heve volumet



7. LED-indikator
8. IR-mottaker for fjernkontrollens signaler



9. USB-uttak for lading av eksterne enheter

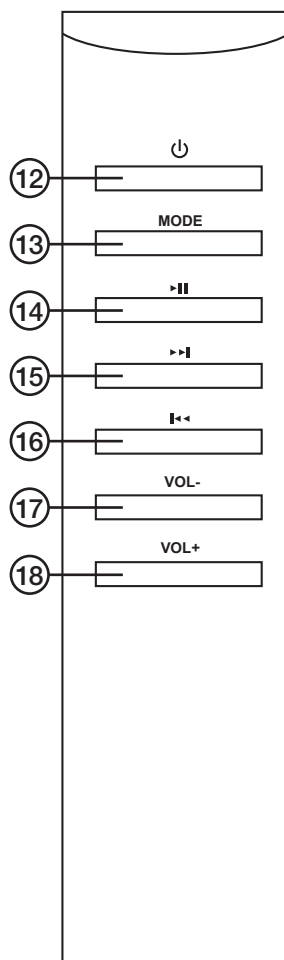
10. AUX-IN: 3,5 mm lydinnang

11. Inntak for tilkobling av strømkabel

Fjernkontroll

- Fjernkontrollen drives med 2 x AAA/LR03-batterier.
- Trekk batterilokket på fjernkontrollens bakside nedover og sett i batterier.
- Følg merking for polaritet i bunnen av batterikammeret.
- Sett batterilokket tilbake igjen.
- Bland aldri nye og gamle batterier. Bland heller ikke ladbare og ikke-ladbare batterier.
- Ta ut batteriene dersom fjernkontrollen ikke skal brukes på en stund.

12. [⏻] Trykk for å velge Bluetooth-modus, trykk igjen for å gå tilbake til standbymodus. Husk at støpselet må trekkes ut av strømuttaket for at Bluetooth-høytaleren skal bli koblet fra strømnettet.
13. [MODE] Valg av Bluetooth- eller AUX IN-modus
14. [▶||] Trykk for å velge play eller pause (det kan være en viss forsinkelse når knappen trykkes inn).
15. [▶▶] Trykk for å spille av det neste sporet. Hold knappen inne for hurtigspoling fremover.
16. [◀◀] Trykk for å spille av det foregående sporet. Hold knappen inne for hurtigspoling bakover.
17. [VOL-] Holdes inne for å senke volumet
18. [VOL+] Holdes inne for å heve volumet



Husk følgende når fjernkontrollen benyttes:

- Vend fjernkontrollen direkte mot Bluetooth-høytaleren og pass på at avstanden mellom kontroll og enhet ikke blir for stor. Maks 3 m.
- Hvis Bluetooth-høytaleren eller fjernkontrollen utsettes for sterkt sollys kan dette blokkere signalene i å nå frem.

Bruk

1. Batterieliminatorens strømledning kobles til strømuttaket og Bluetooth-høytaleren.
2. Koble strømkabelen til et strømuttak.
3. Bluetooth-høytalerens LED-indikator (7) lyser rødt. Dette indikerer at standbymodus er aktivt.

Avspilling fra ekstern enhet via Bluetooth

Obs! Bluetooth-høytaleren kan kun kobles til én enhet av gangen.

1. Trykk [►II]. LED-indikatoren blinker blått. Dette indikerer at høytaleren er i søkemosus.
2. Aktiver Bluetooth på den enheten som skal brukes sammen med Bluetooth-høytaleren og sett enheten i søkemosus.
3. Når Bluetooth-høytaleren vises på din enhet, den heter «MW-1328BT», velger du den og kobler den til Bluetooth-høytaleren. Se bruksanvisningen til enheten hvis du er usikker. **Obs!** Hvis du blir bedt om å oppgi PIN-kode på enheten, oppgi «0000» (4 nuller). På enkelte enheter må du også godkjenne tilkoblingen.
4. Når kontakt er opprettet lyser den blå LED-indikatoren med fast lys.
5. Start avspillingen på enheten din.
6. Volumet justeres både på det eksterne utstyret og på høytaleren til ønsket nivå.

Avspilling fra ekstern enhet via AUX-IN

7. Trykk [►II]. LED-indikatoren blinker med et blått lys. Dette indikerer at høytaleren er i søkemosus.
8. Trykk på [M] slik at LED-indikatoren lyser fast grønt.
9. Koble den eksterne enheten til 3,5 mm AUX IN-inngangen (10) på høytalerens bakside.
10. Start avspillingen fra den eksterne enheten.
11. Volumet justeres både på det eksterne utstyret og på høytaleren til ønsket nivå.
Obs! [►II], [►►I] og [I◄◄] kontrollene på Bluetooth-høytaleren fungerer ikke til å kontrollere avspillingen når den eksterne enheten er koblet til AUX IN.
Kontroller avspillingen fra den eksterne enheten.

Stell og vedlikehold

Rengjøring

Rengjør Bluetooth-høytaleren med en lett fuktet klut. Bruk kun et mildt rengjøringsmiddel og aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

Oppbevaring

- Støpselet må kobles fra strømuttaket dersom produktet ikke skal brukes på en stund. Oppbevar høyttaleren på et tørt, støvfritt sted.
- Ta ut fjernkontrollens batterier.

Feilsøking

Det går ikke å slå på Bluetooth-høytaleren.	• Kontroller at batterieliminatoren og dennes kabler er hele og riktig tilkoblet både til høyttaleren og strømuttaket. • Er det strøm i strømuttaket?
Dårlig eller ingen lyd ved avspilling via Bluetooth.	• Kontroller voluminnstillingen både på enheten og Bluetooth-høytaleren. • Påse at Bluetooth-koblingen er riktig. • Forsøk å spille av musikk fra eksternt utstyr uten at den er koblet til Bluetooth-høytaleren, for å forsikre deg om at den fungerer. • Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet. • Kontroller deg om at det ikke er annet trådløst utstyr som forstyrrer Bluetooth-tilkoblingen. • Påse at tilkoblet enhet ikke er for langt unna Bluetooth-høytaleren. Maks 10 m.
Dårlig eller ingen lyd ved avspilling fra eksternt enhet via AUX-IN.	• Sjekk at 3,5 mm-kabelen er hel og riktig tilkoblet både til Bluetooth-høytaler og til den eksterne enheten. • Kontroller voluminnstillingen både på den eksterne enheten og Bluetooth-høytaleren. • Forsøk å spille av musikk fra eksternt utstyr uten at den er koblet til Bluetooth-høytaleren, for å forsikre deg om at den fungerer. • Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet.

Fjernkontrollen fungerer ikke	- Batteriene kan være utbrukt. Skift dem ved behov. - Vend fjernkontrollen direkte mot Bluetooth-høytaleren og pass på at avstanden mellom kontroll og enhet ikke blir for stor. Maks 3 m. - Hvis Bluetooth-høytaleren eller fjernkontrollen utsettes for sterkt sollys kan dette blokkere signalene i å nå frem.
Bluetooth-høytaleren låser seg eller fungerer ikke som de skal.	Forsøk med å bryte strømmen til Bluetooth-høytaleren helt ved å trekke strømkabelen til batterieliminatoren ut av strømuttaket. Plasser så stikkontakten i et strømuttak igjen.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Spenning	100–240 V, 50 Hz
Batterieliminators	Input 100–240 V AC, 50 Hz
	Output 12 V DC, 3000 mA
Høytaler 2.1	1 x 30 W + 2 x 4 W
Mål	42 x 16 x 13 cm

Bluetooth-kaiutin

Tuotenumero 38-5477

Malli MW-1328

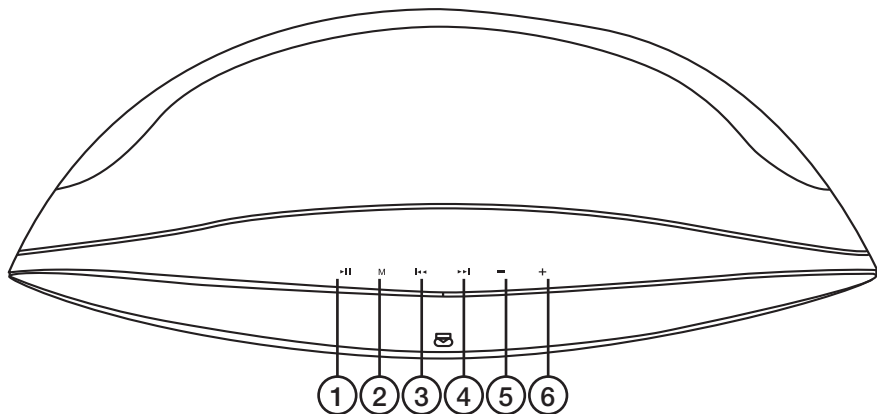
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

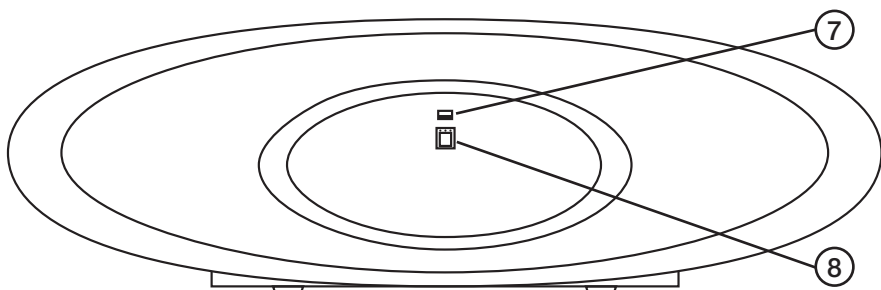
- Älä sijoita kaiutinta sellaiseen paikkaan, josta se voi tippua veteen tai muuhun nesteeseen. Älä pane kaiuttimen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita tai limsapulloja.
- Älä altista kaiutinta liian korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä aseta kaiutinta sängylle, sohvalle tai huovalle, sillä ilmanottoaukot saattavat tukkeutua.
- Älä aseta kaiutinta liian ahtaaseen paikkaan, kuten kaappiin tai kirjahyllyyn, jossa ilma ei pääse kiertämään vapaasti.
- Kaiuttimen saa liittää ainoastaan seinäpistorasiaan (100–240 V, 50–60 Hz).
- Kaukosäätimen Standby-kytkin ei kytke kaiutinta pois sähköverkosta.
- Katkaise kaiuttimen virta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Sijoita pistoke helpoppaasyiseen pistorasiaan.
- Käsittele muuntajan johtoa varoen. Älä kanna muuntajaa sen johdosta. Kun irrotat pistokkeen, vedä pistokkeesta, älä johdosta. Varmista, ettei johto altistu kuumuudelle, teräville kulmille tai joudu puristuksiin.
- Irrota johto pistorasiasta, jos ukkosta on ilmassa.
- Kaiutin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä pura kaiutinta osiin tai muuta sitä millään tavalla.
- Älä käytä kaiutinta, jos se on jollain tavalla vaurioitunut tai ei toimi normaalisti.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia tarvikkeita.
- Ainoastaan valtuutettu huoltoliike saa korjata kaiuttimen ja pelkästään alkuperäisosilla.

Painikkeet ja toiminnot

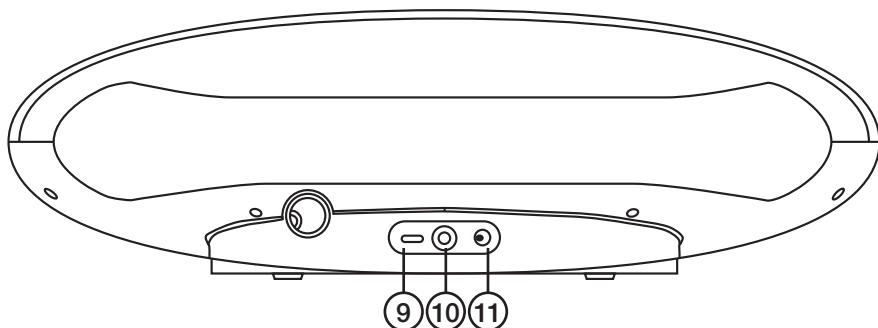
Kaiutin



1. [▶||] Valmiustilassa: Valitse Bluetooth-tila painamalla painiketta, palaa standby-tilaan painamalla uudestaan painiketta. Toiston aikana: Valitse play/pause painamalla painiketta (toiston tai tauon alkamisessa saattaa olla viivettä, kun painat play/pause-painiketta). Ota huomioon, että kaiuttimen virta katkeaa kokonaan ainoastaan irrottamalla johto pistorasiasta.
2. [M] Bluetooth- tai aux in-tila
3. [◀◀] Toista edellinen raita painamalla painiketta, pikakelaa taaksepäin pitämällä painiketta pohjassa.
4. [▶▶] Toista seuraava raita painamalla painiketta, pikakelaa eteenpäin pitämällä painiketta pohjassa.
5. [-] Vähennä äänenvoimakkuutta pitämällä painiketta pohjassa.
6. [+] Lisää äänenvoimakkuutta pitämällä painiketta pohjassa.



7. LED-merkkivalo
8. IR-tunnistin, Kaukosäätimen signaalin vastaanotto.

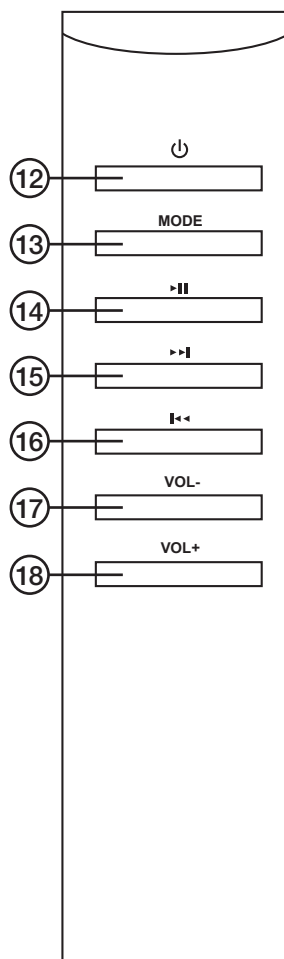


9. USB-liitäntä ulkoisten laitteiden lataukseen.
10. AUX-IN: 3,5 mm:n linjatulo.
11. Muuntajan johdon liitäntä.

Kaukosäädin

- Kaukosäädin toimii kahdella AAA/LR03-paristolla.
- Vedä kaukosäätimen takapuolella olevaa paristolokeron kantta alaspäin ja aseta paristot lokeroon.
- Noudata paristolokeron pohjan napaisuusmerkintöjä.
- Pane paristolokeron kansi takaisin paikalleen.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä. Älä käytä ladattavia paristoja ja tavallisia paristoja yhdessä.
- Poista paristot kaukosäätimestä, jos kaukosäädin on pitkään käyttämättä.

12. [⏻] Valitse Bluetooth-tila painamalla painiketta, palaa valmiustilaan painamalla uudestaan painiketta. Ota huomioon, että kaiuttimen virta katkeaa kokonaan ainoastaan irrottamalla johto pistorasiasta.
13. [MODE] Bluetooth- tai AUX IN -tila
14. [▶||] Play/pause (toiston tai tauon alkamisessa saattaa olla viivettä, kun painat play/pause-painiketta).
15. [▶▶] Toista seuraava raita painamalla painiketta, pikakelaa eteenpäin pitämällä painiketta pohjassa.
16. [◀◀] Toista edellinen raita painamalla painiketta, pikakelaa taaksepäin pitämällä painiketta pohjassa.
17. [VOL-] Vähennä äänenvoimakkuutta pitämällä painiketta pohjassa.
18. [VOL+] Lisää äänenvoimakkuutta pitämällä painiketta pohjassa.



Ota huomioon seuraavat seikat, kun käytät kaukosäädintä:

- Suuntaa kaukosäädin suoraan kaiutinta kohti ja varmista, ettei etäisyys ole liian suuri. Maksimietäisyys on 3 metriä.
- Voimakas auringonvalo saattaa estää kaiuttimen ja kaukosäätimen signaaliyhteyden.

Käyttö

1. Liitä virtajohto muuntajaan ja muuntajan johto kaiuttimeen.
2. Liitä virtajohdon pistoke verkkopistorasiaan.
3. Kaiuttimen LED-merkkivalo (7) palaa punaisena, mikä merkitsee valmiustilaa (standby).

Toisto ulkoisesta laitteesta Bluetoothin kautta

Huom.! Kun kaiutin on liitetty yhteen laitteeseen, sitä ei voi liittää muihin laitteisiin yhtä aikaa.

1. Paina [►II]. LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä, mikä tarkoittaa, että kaiutin on hakutilassa.
2. Aktivoi ulkoisen laitteen Bluetooth ja aseta laite hakutilaan.
3. Kaiutin näkyy laitteessasi nimellä "MW-1328BT". Valitse se ja yhdistä laite kaiuttimeen. Katso lisäohjeita laitteen käyttöohjeesta, jos olet epävarma miten toimia.
Huom.! Jos sinulta kysytään PIN-koodia, käytä koodia "0000" (4 nollaa).
Tietyissä laitteissa liitäntä täytyy lisäksi hyväksyä.
4. Kun yhteys on muodostettu, LED-merkkivalo palaa sinisenä.
5. Aloita toisto laitteesta.
6. Säädä äänenvoimakkuus sopivaksi laitteesta ja kaiuttimesta.

Toisto ulkoisesta laitteesta AUX-IN-liitäntän kautta

1. Paina [►II]. LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä, mikä tarkoittaa, että kaiutin on hakutilassa.
2. Paina [M]. LED-merkkivalo palaa vihreänä.
3. Liitä ulkoinen laite kaiuttimen takapuolella olevaan 3,5 mm:n AUX IN -liitäntään (10).
4. Aloita toisto laitteesta.
5. Säädä äänenvoimakkuus sopivaksi laitteesta ja kaiuttimesta.
Huom.! Kaiuttimen painikkeet [►II], [►►I] ja [I◄◄] eivät ole käytössä, kun ulkoinen laite on liitetty AUX IN -liitäntän kautta. Tee toiminnot ulkoisesta laitteesta.

Huolto ja ylläpito

Puhdistus

Puhdista kaiutin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, älä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Säilytys

- Irrota muuntajan johdon pistoke pistorasiasta, jos et käytä kaiutinta pitkään aikaan. Säilytä kaiutinta kuivassa ja pölyttömässä paikassa.
- Poista kaukosäätimen paristot säilytyksen ajaksi.

Vianhakataulukko

Kaiutin ei mene päälle.	• Tarkista, että muuntaja ja sen johdot ovat ehjiä ja että johdot on liitetty oikein pistorasiaan ja kaiuttimeen. • Tarkista, onko seinäpistorasiassa virtaa.
Kaiuttimen ääni on huono tai ääntä ei kuulu ollenkaan Bluetooth-toistossa.	• Tarkista laitteen ja kaiuttimen äänenvoimakkuus. • Tarkista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein. • Tarkista, että ulkoinen laitteesi toimii kuuntelemalla musiikkia siitä ilman Bluetooth-yhteyttä kaiuttimeen. • Kokeile toista tiedostoa, sillä tiedosto jota yrität kuunnella voi olla vaurioitunut. • Varmista, etteivät muut langattomat laitteet häiritse Bluetooth-yhteyttä. • Tarkista, ettei liitetty laite ole liian kaukana Bluetooth-kaiuttimesta. Maksimietäisyys on 10 metriä.
Kaiuttimen ääni on huono tai ääntä ei kuulu ollenkaan AUX-IN-toistossa.	• Tarkista, että 3,5 mm:n johto on ehjä ja liitetty oikein kaiuttimeen ja ulkoiseen laitteeseen. • Tarkista laitteen ja kaiuttimen äänenvoimakkuus. • Tarkista, että ulkoinen laitteesi toimii kuuntelemalla musiikkia siitä ilman Bluetooth-yhteyttä kaiuttimeen. • Kokeile toista tiedostoa, sillä tiedosto jota yrität kuunnella voi olla vaurioitunut.
Kaukosäädin ei toimi.	• Tarkista, ovatko kaukosäätimen paristot lopussa. Vaihda ne tarvittaessa. • Suuntaa kaukosäädin suoraan kaiutinta kohti ja varmista, ettei etäisyys ole liian suuri. Maksimietäisyys on 3 metriä. • Voimakas auringonvalo saattaa estää kaiuttimen ja kaukosäätimen signaaliyhteyden.
Kaiutin lukitsee itsensä tai toimii muuten epänormaalisti.	• Kokeile katkaista kaiuttimen virta kokonaan irrottamalla muuntajan pistoke pistorasiasta. Aseta sitten pistoke takaisin pistorasiaan.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.
Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	100–240 V, 50 Hz
Muuntaja	Input 100–240 V AC, 50 Hz Output 12 V DC, 3000 mA
Kaiutin 2.1	1 x 30 W + 2 x 4 W
Mitat	42 x 16 x 13 cm

Bluetooth-Lautsprecher

Art.Nr. 38-5477

Modell MW-1328

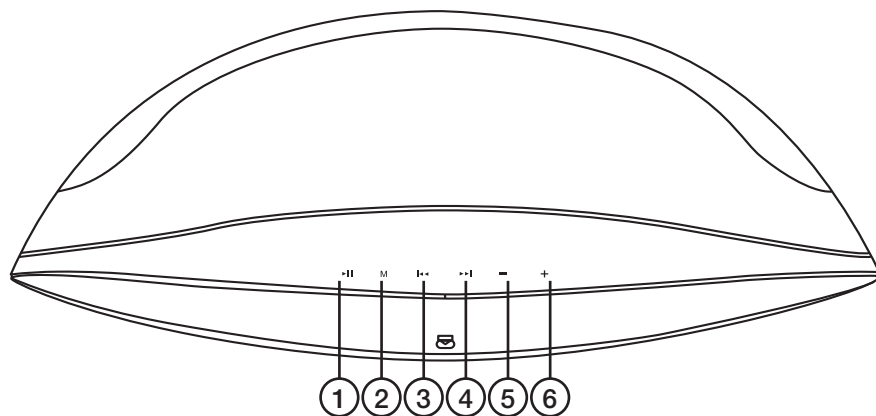
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

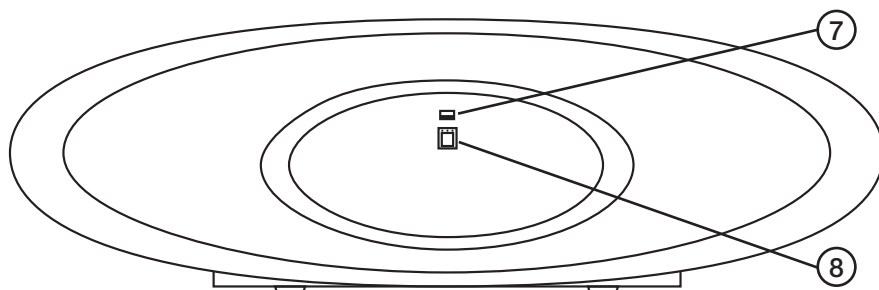
- Das Gerät immer so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann. Das Gerät niemals Regen, hoher Luftfeuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung oder starken Erschütterungen aussetzen.
- Das Gerät niemals im Bett, auf einem Sofa oder einer Decke betreiben, da sonst die Ventilationsöffnungen abgedeckt werden.
- Das Gerät nicht zu dicht an andere Gegenstände/Möbel stellen, da sonst die Luftzirkulation begrenzt wird.
- Das Gerät darf nur an Steckdosen mit 100–240 V, 50–60 Hz benutzt werden.
- Die Standby-Funktion schaltet das Gerät nicht komplett ab.
- Der Stromfluss zum Gerät wird erst unterbrochen, wenn der Netzstecker gezogen ist. Der Stecker muss immer leicht zugänglich sein.
- Mit dem Netzkabel behutsam umgehen. Niemals das Netzteil am Kabel tragen. Nicht am Kabel, sondern am Stecker ziehen. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen, klemmen oder für Wärme aussetzen.
- Bei Gewitter den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzunehmen, umzubauen oder sonstwie zu verändern.
- Das Produkt nicht betreiben, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt ist oder nicht fehlerfrei funktioniert.
- Nur Zubehör benutzen, das vom Hersteller empfohlen wird.
- Reparaturen sind nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchzuführen.

Tasten und Funktionen

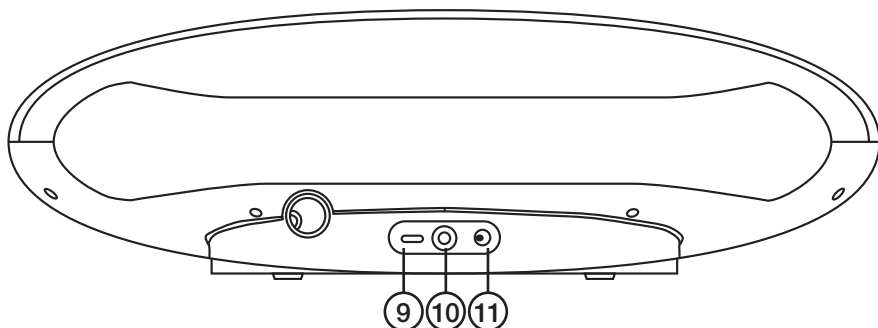
Lautsprecher



1. [▶||] Im Standby: Drücken, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln, nochmals drücken, um in den Standby-Modus zurückzugehen. Während Wiedergabe: Drücken für Start/Pause der Wiedergabe (eine gewisse Zeitverzögerung kann vorkommen). Bitte beachten, dass der Stromfluss zum Gerät erst unterbrochen wird, wenn der Netzstecker gezogen ist.
2. [M] Wahl der Tonquelle zwischen Bluetooth oder AUX.
3. [◀||] Kurz drücken um zum vorigen Titel zu wechseln, gedrückt halten, um zurückzuspulen.
4. [▶|◀] Kurz drücken um zum nächsten Titel zu wechseln, gedrückt halten, um vorzuspulen.
5. [-] Gedrückt halten um die Lautstärke zu senken.
6. [+] Gedrückt halten um die Lautstärke zu erhöhen.



7. LED-Indikatorlampe.
8. IR-Sensor, Empfänger für Fernbedienung.

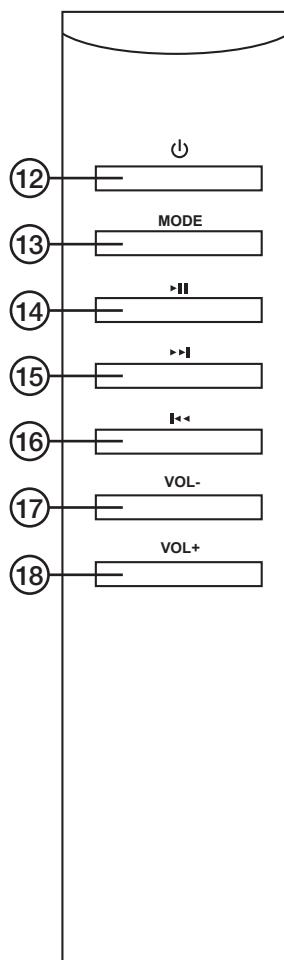


- 9. USB-Ladeausgang für externe Geräte.
- 10. AUX-IN: 3,5 mm Tonquelle.
- 11. Anschluss für Netzteil.

Fernbedienung

Achtung:

- Betrieb der Fernbedienung mit 2 x AAA/LR03-Batterien.
 - Die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung nach unten abziehen und die Batterien einlegen.
 - Die Markierung hinter der Abdeckung weist die korrekte Platzierung der Batterien aus.
 - Die Batterieabdeckung wieder anbringen.
 - Niemals benutzte mit unbenutzten Batterien kombinieren. Niemals wiederaufladbare mit nichtwiederaufladbaren Batterien kombinieren.
 - Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien entnehmen.
12. [⏻] Drücken, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln, nochmals drücken, um in den Standby-Modus zurückzugehen. Bitte beachten, dass der Stromfluss zum Gerät erst unterbrochen wird, wenn der Netzstecker gezogen ist.
 13. [MODE] Wahl zwischen Bluetooth oder AUX.
 14. [▶||] Drücken für Start/Pause der Wiedergabe (eine gewisse Zeitverzögerung kann vorkommen).
 15. [▶▶|] Kurz drücken um zum nächsten Titel zu wechseln, gedrückt halten, um vorzuspulen.
 16. [|◀◀] Kurz drücken um zum vorigen Titel zu wechseln, gedrückt halten, um zurückzuspulen.
 17. [VOL-] Gedrückt halten um die Lautstärke zu senken.
 18. [VOL+] Gedrückt halten um die Lautstärke zu erhöhen.



Zur Benutzung der Fernbedienung ist folgendes zu beachten:

- Die Fernbedienung direkt auf den Lautsprecher richten. Maximalabstand 3 m.
- Bei starker Sonneneinstrahlung kann sich das Signal zwischen Fernbedienung und Lautsprecher verschlechtern.

Betrieb

1. Das Netzkabel an das Netzteil und das Netzteil an den Lautsprecher anschließen.
2. Das Netzteil in eine Steckdose stecken.
3. Die LED-Indikatorlampe leuchtet rot (7), was den Standby-Modus anzeigt.

Wiedergabe von einem externen Gerät über Bluetooth

Achtung: Der Lautsprecher kann über Bluetooth nur an ein Gerät gleichzeitig angeschlossen sein.

1. [▶II] Drücken. Die LED-Indikatorlampe blinkt blau, was den Bluetooth-Suchmodus anzeigt.
2. Die Bluetooth-Funktion des anzuschließenden Gerätes aktivieren und dieses in den Suchmodus versetzen.
3. Auf dem anzuschließenden Gerät wird der Lautsprecher unter dem Namen "MW-1328BT" angezeigt. Diesen auswählen und anschließen. Für weitere Informationen in der Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes nachschauen.
Achtung: Bei eventueller PIN-Nachfrage folgenden PIN angeben: "0000" (vier Nullen). Bei manchen Geräten muss die Verbindung akzeptiert werden.
4. Bei eingerichteter Verbindung leuchtet die LED-Indikatorlampe blau.
5. Die Musikwiedergabe am angeschlossenen Gerät starten.
6. Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Lautsprecher regeln.

Wiedergabe von einem externen Gerät über AUX.

7. [▶II] Drücken. Die LED-Indikatorlampe blinkt blau, was den Bluetooth-Suchmodus anzeigt.
8. [M] Drücken. Die LED-Indikatorlampe leuchtet grün.
9. Das anzuschließende Gerät am 3,5 mm AUX-Eingang (10) auf der Rückseite des Lautspeakers anschließen.
10. Die Musikwiedergabe am angeschlossenen Gerät starten.
11. Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Lautsprecher regeln.
Achtung: Die Kontrollelemente [▶II], [▶▶I] und [I◀◀] am Lautsprecher funktionieren nicht wenn ein Gerät über AUX angeschlossen ist. Die Wiedergabe wird über das angeschlossene Gerät gesteuert.

Pflege und Wartung

Reinigung

Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.

Aufbewahrung

- Bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker ziehen. Das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort aufbewahren.
- Die Batterien entnehmen.

Fehlersuche

Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	• Prüfen, ob alle Kabel des Netzteils unbeschädigt und ordentlich angeschlossen sind. • Kommt Strom aus der Steckdose?
Kein oder schlechter Ton bei Wiedergabe von Bluetooth.	• Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Lautsprecher kontrollieren. • Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung besteht. • Die Musikwiedergabe am anzuschließenden Gerät testen, ohne dass es an den Lautsprecher angeschlossen ist. • Einen anderen Titel abspielen, da der aktuelle eventuell beschädigt ist. • Sicherstellen, dass nicht andere Funk-Verbindungen die Bluetooth-Verbindung stören. • Sicherstellen, dass das angeschlossene Gerät nicht zu weit vom Lautsprecher entfernt ist. Maximalabstand 10 m.
Kein oder schlechter Ton bei Wiedergabe von AUX.	• Sicherstellen, dass das 3,5 mm-Kabel unbeschädigt und ordentlich angeschlossen ist. • Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Lautsprecher kontrollieren. • Die Musikwiedergabe am anzuschließenden Gerät testen, ohne dass es an den Lautsprecher angeschlossen ist. • Einen anderen Titel abspielen, da der aktuelle eventuell beschädigt ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.	• Die Batterien in der Fernbedienung können leer sein. Bei Bedarf die Batterien wechseln. • Die Fernbedienung direkt auf den Lautsprecher richten. Maximalabstand 3 m. • Bei starker Sonneneinstrahlung kann sich das Signal zwischen Fernbedienung und Lautsprecher verschlechtern.
Der Lautsprecher hängt sich oder verhält sich unnormal.	• Den Stromfluss zum Gerät unterbrechen, indem der Netzstecker gezogen wird. Den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen.
 Weitere Informationen sind erhältlich von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Technische Daten

Betriebsspannung Netzteil	100–240 V AC, 50 Hz
Betriebsspannung Lautsprecher	Input 100–240 V AC, 50 Hz Output 12 V DC, 3000 mA
Lautsprecher 2.1	30 W AC + 2 x 4 W
Abmessungen	42 x 16 x 13 cm

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that the following product:

Bluetooth speaker

Art. no: 38-5477 Model: MW-1328

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC

Article 3.1a (Health): EMF/SAR 99/519 EC Council Recommendation

Article 3.1a (Safety): EN 60065

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-17

Article 3.2 (Radio): EN 300328

CE0700

Insjön, Sweden, February 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow'.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 08545 300 9799
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.com/uk

Postal 10 – 13 Market Place
 Kingston Upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

Deutsch

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.com besuchen und
 auf Kundenservice klicken.

clas ohlson